

## I

(Akti, katerih objava je obvezna)

## UREDBA SVETA (ES) št. 655/2006

z dne 27. aprila 2006

**o razširitvi dokončne protidampinške dajatve, uvedene z Uredbo (ES) št. 964/2003 na uvoz pribora (fitingov) za cevi iz železa ali jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, na uvoz pribora (fitingov) za cevi iz železa ali jekla, poslanega s Filipinov, ne glede na to, ali je njegovo poreklo deklarirano na Filipinih ali ne**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

pinške dajatve na uvoz enakega pribora (fitingov) za cevi, poslanega iz Indonezije <sup>(3)</sup> in Šrilanke <sup>(4)</sup>.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

**2. Zahtev**

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti <sup>(1)</sup>, („osnovna uredba“), in zlasti člena 13 Uredbe,

- (3) Komisija je 23. junija 2005 prejela zahtevek v skladu s členom 13(3) osnovne uredbe za preiskavo domnevnega izogibanja protidampinškim ukrepom, uvedenim na uvoz pribora (fitingov) za cevi s poreklom iz LRK, s pretovarjanjem preko Filipinov in lažnimi izjavami o poreklu. Zahtevek je vložil Zaščitni odbor industrije za varjenje jeklenega pribora (fitingov) Evropske unije v imenu štirih proizvajalcev Skupnosti, ki predstavljajo glavni delež proizvodnje Skupnosti določenega pribora (fitingov) za cevi.

ob upoštevanju predloga, ki ga je po posvetovanju s svetovnim odborom predložila Komisija,

ob upoštevanju naslednjega:

- (4) Zahtevek je vseboval domneve in zadostne *prima facie* dokaze, ki so kazali, da se je vzorec trgovanja po uvedbi protidampinških ukrepov na uvoz pribora (fitingov) za cevi s poreklom iz LRK spremenil, kar kaže znatno povečanje uvoza enakega izdelka s Filipinov.

**A. POSTOPEK****1. Obstoječi ukrepi**

- (1) Po pregledu zaradi izteka ukrepa je Svet z Uredbo (ES) št. 964/2003 <sup>(2)</sup> („izvirna uredba“) uvedel dokončne protidampinške dajatve v višini 58,6 % na uvoz pribora (fitingov) za cevi (razen litega pribora (fitingov), prirobnic in fittingov z navojem) iz železa ali jekla (razen nerjavnega jekla), z največjim zunanjim premerom do vključno 609,6 mm, ki se uporablja za čelno varjenje ali druge namene („pribor (fitingi) za cevi“ ali „zadevni izdelek“) s poreklom med drugim iz Ljudske republike Kitajske („LRK“), in razširil ukrepe na uvoz enakega pribora (fitingov), poslanega iz Tajvana, razen tistega, ki so ga proizvedle tri tajvanske družbe.

- (5) Ta sprememba v vzorcu trgovanja je domnevno izvirala iz pretovarjanja pribora (fitingov) za cevi s poreklom iz LRK preko Filipinov. Nadalje se je trdilo, da ni zadostnih upravičenih razlogov ali gospodarske utemeljitve za omenjene spremembe, razen samega obstoja protidampinške dajatve na pribor (fitinge) za cevi s poreklom iz LRK.

- (2) Svet je decembra 2004 z Uredbama (ES) št. 2052/2004 in (ES) št. 2053/2004 razširil zgoraj omenjene protidam-

- (6) Vložnik je tudi trdil in predložil zadostne *prima facie* dokaze, ki so pokazali, da so bili popravljalni učinki teh protidampinških dajatev na pribor (fitinge) za cevi s poreklom iz LRK oslabljeni tako v smislu količine kot cen in da se je damping izvajal v zvezi z normalnimi vrednostmi, ki so bile pred tem določene za pribor (fitinge) za cevi s poreklom iz LRK.

<sup>(1)</sup> UL L 56, 6.3.1996, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2117/2005 (UL L 340, 23.12.2005, str. 17).

<sup>(2)</sup> UL L 139, 6.6.2003, str. 1.

<sup>(3)</sup> UL L 355, 1.12.2004, str. 4.

<sup>(4)</sup> UL L 355, 1.12.2004, str. 9.

### 3. Začetek

- (7) Z Uredbo (ES) št. 1288/2005 <sup>(1)</sup> („začetna uredba“) je Komisija začela preiskavo domnevnega izogibanja protidampinškim ukrepom, uvedenih na uvoz pribora (fitingov) za cevi s poreklom iz LRK z uvozom pribora (fitingov) za cevi, poslanega s Filipinov, ne glede na to, ali je njegovo poreklo deklarirano na Filipinih ali ne, v skladu s členoma 13(3) in 14(5) osnovne uredbe, da carinski organi registrirajo uvoz pribora (fitingov) za cevi, poslanih s Filipinov, ne glede na to, ali je njihovo poreklo deklarirano na Filipinih ali ne, od 6. avgusta 2005.

### 4. Preiskava

- (8) Komisija je o začetku preiskave uradno seznanila organe LRK in Filipinov, proizvajalce/izvoznike in uvoznike v Skupnost, za katere je znano, da jih to zadeva, ter industrijo Skupnosti. Komisija je vprašalnike poslala proizvajalcem/izvoznikom v LRK in Filipine, ter uvoznikom v Skupnost, ki so bili navedeni v zahtevku ali pa jih je Komisija poznala iz prvotne preiskave, ki je privedla do uvedbe obstoječih ukrepov na uvoz pribora (fitingov) za cevi s poreklom iz LRK („prvotna preiskava“). Zainteresiranim strankam je bila dana možnost, da pisno izrazijo svoja stališča in zaprosijo Komisijo za zaslišanje v roku, ki je naveden v začetni uredbi. Vse stranke so bile obveščene, da lahko nesodelovanje vodi k uporabi člena 18 osnovne uredbe in k ugotovitvam, dobljenih na podlagi razpoložljivih dejstev.
- (9) Komisija ni prejela izpolnjenih vprašalnikov izvoznikov/proizvajalcev s Filipinov, čeprav so filipinski organi vzpostavili stik s številnimi družbami, morebiti vključenimi v proizvodnjo pribora (fitingov) za cevi. Poleg tega Komisija ni prejela nobenih izpolnjenih vprašalnikov od proizvajalcev/izvoznikov iz LRK.
- (10) Dva uvoznika v Skupnosti pa sta sodelovala in predložila izpolnjene vprašalnike.
- (11) Preveritveni obiski so bili opravljeni v prostorih naslednjih družb:

#### Uvoznika

- Valvorobica Industriale S.P.A., Italija,
- General Commercial & Industrial S.A., Grčija.

### 5. Obdobje preiskave

- (12) Obdobje preiskave je zajelo obdobje od 1. julija 2004 do 30. junija 2005 („OP“). Podatki so se zbirali od leta 2001 do konca OP, da bi se preiskala domnevna sprememba v vzorcu trgovanja.

## B. REZULTATI PREISKA VE

### 1. Splošni premisleki/stopnja sodelovanja

- (13) Kot je omenjeno v uvodni izjavi 9, ni v preiskavi sodeloval noben proizvajalec/izvoznik iz LRK ali Filipinov. Tri filipinske družbe so se javile in trdile, da niso niti proizvajale niti izvažale pribora (fitingov) za cevi, kot je opredeljeno v prvotni uredbi, ampak le pribor (fitinge) za cevi iz nerjavnega jekla, torej izdelek, ki ga sedanja preiskava ne zajema. Temu ustrezno so morale ugotovitve v zvezi s priborom (fitingi) za cevi, poslanim v Skupnost s Filipinov, delno temeljiti na razpoložljivih dejstvih v skladu s členom 18 osnovne uredbe.

### 2. Zadevni izdelek in podobni izdelek

- (14) Izdelek, ki ga zadeva domnevno izogibanje, kot je opredeljeno v prvotni preiskavi, je pribor (fitingi) za cevi (razen litega pribora (fitingov), prirobnic in fittingov z navojem) iz železa ali jekla (razen nerjavnega jekla), z največjim zunanjim premerom do vključno 609,6 mm, ki se uporablja za čelno varjenje ali druge namene, trenutno uvrščen pod oznake KN ex 7307 93 11 (oznaka TARIC 7307 93 11 95), ex 7307 93 19 (oznaka TARIC 7307 93 19 95), ex 7307 99 30 (oznaka TARIC 7307 99 30 95) in ex 7307 99 90 (oznaka TARIC 7307 99 90 95).
- (15) Na podlagi dostopnih informacij in podatkov, ki so jih poslali filipinski organi in ob upoštevanju spremembe vzorca v trgovanju, kot je opisano v nadaljevanju, je treba glede na to, da ni nasprotnih dokazov, skleniti, da imata pribor (fitingi) za cevi, izvožen v Skupnost iz LRK ter tisti, ki je v Skupnost poslan s Filipinov, enake osnovne fizikalne in kemijske lastnosti in enako uporabo. Torej veljata v smislu člena 1(4) osnovne uredbe za podobna izdelka.

### 3. Sprememba v vzorcu trgovanja

- (16) Ker nobena filipinska družba ni sodelovala, sta morala biti obseg in vrednost filipinskega izvoza podobnega izdelka v Skupnost določena na podlagi dostopnih informacij v skladu s členom 18 osnovne uredbe. Podatki Eurostata so bili najprimernejše dostopne informacije in so se zato uporabili za določitev izvoznih količin in cen v Skupnost s Filipinov.

<sup>(1)</sup> UL L 204, 5.8.2005, str. 3.

## Uvoz v Skupnost

	(v tonah)				
	2001	2002	2003	2004	OP
Filipini	0	3	700	2 445	2 941
LRK	1 324	772	677	1 153	1 411
Indonezija	0	983	1 294	0	0
Šrilanka	0	332	302	39	0
Skupaj uvoz EU	17 422	15 111	16 085	16 050	18 900

Vir: Eurostat.

- (17) Kot kaže zgornja tabela, se je uvoz pribora (fitingov) za cevi v Skupnost s Filipinov povečal z 0 ton leta 2001 na skoraj 3 000 ton v OP. S Filipinov se je začelo uvažati leta 2002, v času, ko je bila v teku prvotna preiskava. Leta 2003 pa se je uvoz s Filipinov znatno povečal, in sicer na 700 ton. Leta 2004 se je uvoz v Skupnost s Filipinov več kot potrojil, in sicer na 2 445 ton. Treba je opomniti, da se je uvoz po razširitvi prvotnih protidampinskih ukrepov na uvoz podobnega izdelka, poslanega iz Indonezije in Šrilanke decembra 2004 popolnoma ustavil. Popolno prenehanje uvoza v Skupnost iz Indonezije in Šrilanke leta 2004 je sovpadlo z največjim povečanjem uvoza s Filipinov.

- (18) Hkrati je izvoz iz LRK in Filipinov ostal na nizki, vendar stabilni ravni.

## Izvoz iz LRK in Filipinov

	(v tonah)				
	2001	2002	2003	2004	OP
Filipini	466	604	402	643	694

Vir: Kitajska izvozna statistika.

- (19) Vendar pa je treba opomniti, da je treba podatke, uporabljene za ugotovitev sprememb v vzorcu trgovanja, ob upoštevanju zlasti tistih podatkov, ki so povezani z izvozom iz LRK na Filipine, obravnavati glede na verjetnost lažnih izjav o poreklu (glej uvodno izjavo 22) in zato ti podatki ne kažejo popolne slike stanja.

- (20) Glede na zgoraj prikazane številke se sklone, da je prišlo do očitne spremembe v vzorcu trgovanja, ki se je pojavila

po zaključku prvotne preiskave in postala očitna po razširitvi ukrepov na uvoz podobnega izdelka iz Indonezije in Šrilanke. Vzorec je sestavljalo veliko povečanje uvoza pribora (fitingov) za cevi s Filipinov v Skupnost, zlasti leta 2004 in v OP, kar je sovpadlo s prenehanjem uvoza iz dveh držav, na kateri so bili razširjeni prvotni ukrepi.

- (21) Iz zgoraj navedenega je jasno, da je bil zaradi časovnega sovpadanja pretovarjanja kitajskega izvoza preko Indonezije in Šrilanke vsaj en del preusmerjen preko Filipinov, ko so bili prvotni protidampinski ukrepi razširjeni na uvoz iz Indonezije in Šrilanke. To je veljalo zlasti med letom 2004 in med OP.

## 4. Nezdostno upravičen razlog ali gospodarska utemeljitev

- (22) Kot je že omenjeno v uvodni izjavi 9, pri preiskavi ni sodeloval noben filipinski proizvajalec/izvoznik. Resnično ni bilo med preiskavo najdenih nobenih dokazov, da tak proizvajalec dejansko obstaja. Poleg tega dokazi, zbrani med preiskavo, kažejo, da je bil pribor (fitingi) za cevi v nekaterih primerih deklariran, kot da so ga proizvedle filipinske družbe, ki so trdile, da nikoli niso bile vključene v izdelavo podobnega izdelka. To so podkrepile tudi informacije v zahtevku za začetek protidampinske preiskave, tj. ponudbe morebitnim uvoznikom, ki so vsebovale predlog za ponaredbo dokumentov o poreklu.

- (23) Na podlagi informacij iz uvodnih izjav 17 in 20 se lahko sklone, da je bil izvoz pribora (fitingov) za cevi, proizvedenega v LRK in pripeljanega v Skupnost preko Indonezije in Šrilanke od leta 2002 do 2004, v veliki meri preusmerjen preko Filipinov, kar se je začelo leta 2003 in nadaljevalo do konca OP.

- (24) Čeprav obseg uvoza zadevnega izdelka iz LRK na Filipine še zdaleč ni dosegel raven povečanega uvoza, poslanega s Filipinov v Skupnost (glej uvodno izjavo 18), je bilo treba veliko povečanje izvoza v Skupnost s Filipinov obravnavati glede na dokaze, ugotovljene v zvezi z napačnim deklariranjem ali ponarejanjem potrdil o poreklu blaga (glej uvodno izjavo 22), pomanjkanjem pristnih filipinskih proizvajalcev pribora (fitingov) za cevi ter povečanjem izvoza v Skupnost iz Šrilanke in Indonezije. Vse te prvine pojasnjujejo pomanjkanje gospodarske utemeljitve ugotovljenih sprememb v vzorcu trgovanja.

- (25) Ker nihče od proizvajalcev izvoznikov na Filipinih in LRK ni sodeloval in ni bilo predloženih dokazov, ki bi temu nasprotovali, se sklone, da glede na časovno sovpadanje s preiskavo, ki je pripeljala do razširitve prvotnih ukrepov na uvoz iz Indonezije in Šrilanke, izvira sprememba v vzorcu trgovanja iz obstoja protidampinske dajatve in ne iz katerih drugih zadostno upravičenih razlogov ali gospodarske utemeljitve v smislu drugega stavka člena 13(1) osnovne uredbe.

#### 5. Slabitev popravljanih učinkov dajatve v zvezi s cenami in/ali količinami podobnega izdelka

- (26) Glede na analizo trgovinskih tokov iz uvodne izjave 17 je razvidno, da je prišlo do očitne količinske spremembe v vzorcu uvoza pribora (fitinga) za cevi v Skupnost. Uvoz na trg Skupnosti, deklariran kot uvoz s poreklom s Filipinov, je bil do junija 2003 zanemarljiv. Po navedenem datumu se je uvoz, deklariran kot uvoz s poreklom s Filipinov, nenadoma spet pojavil in se med OP hitro povečal na 2 941 ton. Ta obseg pomeni 3 % potrošnje Skupnosti, izračunan glede na številke o proizvodnji, ki jih je predložil vložnik, in na uvoz, ki temelji na podatkih Eurostata. Zato je jasno, da je ta izrazita sprememba v trgovinskih tokovih oslabila popravljalne učinke protidampinskih ukrepov glede na količine, uvožene na trg Skupnosti.
- (27) Glede na cene izdelkov, poslanih s Filipinov, in ker družbe niso sodelovale ter ni bilo nasprotnih dokazov, podatki Eurostata kažejo, da so bile med OP povprečne izvozne cene uvoza s Filipinov nižje od povprečnih izvoznih cen, določenih za LRK v prvotni preiskavi. Ugotovljeno je bilo, da so bile cene uvoza s Filipinov tako leta 2004 kot v OP za tretjino nižje od cen uvoza s poreklom iz LRK. Poleg tega je bilo ugotovljeno, da so povprečne cene filipinskega izvoza v Skupnost pod ravniyo odprave škode za cene Skupnosti, ki je bila ugotovljena v prvotni preiskavi. Zato popravljalni učinki uvedene protidampinske dajatve cenovno in količinsko slabijo. Podrobne informacije lahko preberete v naslednji tabeli:

	(EUR/kg)	
	2004	OP
Filipini	0,97	1,07
LRK	1,57	1,50
Razlika	- 38 %	- 29 %

- (28) Na podlagi zgoraj navedenega se sklone, da sta sprememba v trgovinskih tokovih ter znatno povečanje

uvoza s Filipinov po zelo nizkih cenah, oslabila popravljalne učinke protidampinskih ukrepov glede na količino in cene podobnega izdelka.

#### 6. Dokazi o doppingu v zvezi z normalnimi vrednostmi, ki so bile pred tem določene za podobne izdelke

- (29) Da bi določili, ali obstajajo dokazi o doppingu glede zadevnega izdelka, ki so jih v OP v Skupnost izvozili s Filipinov, so bili v skladu s členom 18 osnovne uredbe za določitev izvoznih cen v Skupnost uporabljeni podatki Eurostata.
- (30) V skladu s členom 13(1) osnovne uredbe so se te izvozne cene primerjale s predhodno določeno normalno vrednostjo za podobni izdelek. V prvotni preiskavi je bilo ugotovljeno, da je Tajska za namen določitve normalne vrednosti za LRK ustrezna primerljiva država s tržnim gospodarstvom.
- (31) Zaradi poštene primerjave med normalno vrednostjo in izvozno ceno so se v obliki usklajevanj ustrezno upoštevale razlike, ki nastanejo pri cenah in primerljivosti cen. Te prilagoditve so bile na podlagi informacij, ki jih je vseboval zahtevek, opravljene v skladu s členom 2(10) osnovne uredbe glede na stroške prevoza.
- (32) V skladu s členom 2(11) osnovne uredbe je primerjava tehtanega povprečja normalne vrednosti, določene v prvotni preiskavi, in tehtanega povprečja izvoznih cen v OP preiskave, izraženih kot odstotek cene CIF na meji Skupnosti, dajatev neplačana, pokazala, da je uvoz pribora (fitingov) za cevi, poslanih s Filipinov, dampinski. Ugotovljena dampinska stopnja, izražena kot odstotek cene CIF na meji Skupnosti, carina neplačana, je bila 60 %.

#### C. UKREPI

- (33) Glede na zgoraj navedene ugotovitve v zvezi z izogibanjem je treba v skladu s tretjim stavkom člena 13(1) osnovne uredbe in v skladu s prvim stavkom člena 13(1) osnovne uredbe obstoječe protidampinske ukrepe na uvoz zadevnega izdelka s poreklom iz LRK razširiti na uvoz enakega izdelka, poslanega s Filipinov, ne glede na to, ali je deklariran kot izdelek s poreklom s Filipinov ali ne.

(34) Razširjena dajatev mora biti dajatev, določena v členu 1(2) izvirne uredbe.

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

#### Člen 1

(35) V skladu s členom 13(3) in 14(5) osnovne uredbe, ki določa, da se v zvezi z registriranim uvozom od dneva registracije dalje uporabljajo razširjeni ukrepi, je treba pobrati protidampinško dajatev na uvoz pribora (fitingov) za cevi, poslanega s Filipinov, ki je vstopil v Skupnost z registracijo, ki jo je uvedla začetna uredba.

1. Dokončna protidampinška dajatev, uvedena z Uredbo (ES) št. 964/2003 na uvoz pribora (fitingov) za cevi (razen litega pribora (fitingov), prirobnic in fittingov z navojem) iz železa ali jekla (razen nerjavnega jekla), z največjim zunanjim premerom do vključno 609,6 mm, ki se uporablja za čelno varjenje ali druge namene, uvrščenega pod oznake KN ex 7307 93 11 (oznaka TARIC 7307 93 11 99), ex 7307 93 19 (oznaka TARIC 7307 93 19 99), ex 7307 99 30 (oznaka TARIC 7307 99 30 98) in ex 7307 99 90 (oznaka TARIC 7307 99 90 98), s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, se razširi na uvoz pribora (fitingov) za cevi (razen litega pribora (fitingov), prirobnic in fittingov z navojem) iz železa ali jekla (razen nerjavnega jekla), z največjim zunanjim premerom do vključno 609,6 mm, ki se uporablja za čelno varjenje ali druge namene, uvrščenega pod oznake KN ex 7307 93 11 (oznaka TARIC 7307 93 11 95), ex 7307 93 19 (oznaka TARIC 7307 93 19 95), ex 7307 99 30 (oznaka TARIC 7307 99 30 95) in ex 7307 99 90 (oznaka TARIC 7307 99 90 95), poslanega s Filipinov, ne glede na to, ali je njegovo poreklo deklarirano na Filipinih ali ne.

(36) Čeprav v času te preiskave ni bil dokazan obstoj nobene filipinskega proizvajalca izvoznika, ki bi dejansko izvažal pribor (fitinge) za cevi v Skupnost, in se noben takšen izvoznik ni javil Komisiji, bodo morali drugi proizvajalci izvozniki, ki nameravajo predložiti zahtevek za izvzetje od razširjene protidampinške dajatve v skladu s členom 13(4) osnovne uredbe, izpolniti vprašalnik, da bo Komisija lahko ugotovila, ali je izvzetje utemeljeno. Tako izvzetje se lahko odobri po oceni, na primer, razmer na trgu zadevnega izdelka, proizvodne zmogljivosti in izkoriščenosti zmogljivosti, naročil in prodaje, verjetnosti nadaljevanja praks, za katere ni zadostno upravičenih razlogov ali gospodarske utemeljitve, ter dokazov o dampedingu. Komisija ponavadi izvede tudi preveritveni obisk na kraju samem. Zahtevek je treba nemudoma nasloviti na Komisijo, is sicer z vsemi potrebnimi informacijami, zlasti o vsaki spremembi dejavnosti družbe, povezane s proizvodnjo in prodajo.

2. Dajatev, razširjena z odstavkom 1 tega člena, se pobere za uvožene izdelke, registrirane v skladu s členom 2 Uredbe (ES) št. 1288/2005 in členoma 13(3) in 14(5) Uredbe (ES) št. 384/96.

3. Uporabljajo se veljavne določbe o carinskih dajatvah.

#### Člen 2

(37) Uvozniki so lahko še vedno upravičeni do izvzetja iz registracije ali ukrepov, če uvažajo od proizvajalcev izvoznikov, ki jim je takšno izvzetje odobreno, in je v skladu s členom 13(4) osnovne uredbe.

1. Zahtevki za izvzetje od dajatve razširjene s členom 1, se predložijo v pisni obliki v enem od uradnih jezikov Evropske unije in morajo biti podpisani s strani osebe, ki je pooblaščen za zastopanje vložnika. Zahtevek je treba poslati na naslednji naslov:

(38) Kadar je izvzetje utemeljeno, bo Komisija po posvetovanju s svetovalnim odborom v skladu s tem predlagala spremembo te uredbe. Potem se bo vsa odobrena izvzetja spremljala, da se zagotovi skladnost s pogoji, določenimi v tej uredbi.

European Commission  
Directorate-General for Trade  
Directorate B  
J-79 5/16  
B-1049 Brussels  
Faks (32 2) 295 65 05.

#### D. POSTOPEK

(39) Zainteresirane stranke so bile obveščene o bistvenih dejstvih in premislekih, na podlagi katerih je nameraval Svet razširiti veljavno dokončno protidampinško dajatev, in jim je bila dana možnost, da podajo svoje pripombe. Komisija ni prejela nobenih pripomb, zaradi katerih bi se spremenili zgoraj omenjeni sklepi –

2. Komisija lahko po posvetu s Svetovalnim odborom s sklepom odobri izvzetje uvoza družb, ki se ne izogibajo protidampinškim ukrepom, uvedenim z Uredbo Sveta (ES) št. 964/2003, od dajatve, razširjene s členom 1 te uredbe ter predlaga ustrezno spremembo te uredbe.

*Člen 3*

Carinskim organom se dajo navodila, da prenehajo registracijo uvoza, ki je bila določena v skladu s členom 2 Uredbe (ES) št. 1288/2005.

*Člen 4*

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Luxembourg, 27. aprila 2006

Za Svet  
Predsednica  
L. PROKOP

---